

**Мѣсѧца ноемврїа въ Ѱ дѣнь.**

**Иже во сїйчиз ѹтѣцъ нашнхъ всѧ сеѹи, просвѣтнтелен, и оѹчнтелен, сїнтелен саввы, арснїа и маѹма.\*1\*2**

**На мѣтѣ венчаніи,**

**На Г҃и воззвахъ, стихы на Ѱ, гласъ Ѹ. Подобенъ [?]:**

**Святин сеѹи просвѣтнтелен и оѹчнтелен, савво, арснїе, и маѹме! при прѣтольѣ таکѡ предстолице трупостгаснаго и нераздѣльнаго вѣжествѧ державы, ипросните міръ міръ, и ѹтѣчествъ и зевалене, и душамъ нашымъ вѣлю мілости.**

**Свѣтлыи праѹдиникъ возсѧ, и веселїј дѣнь польз сѹщи, воньже савершаемъ памѧть вѣшъ бѣжественнии іерарси: іерархъвъ радоване, и красото церквила: савво, арснїе и маѹме. вѣшими егопрѣдѣтными мѣтвами, міръ міръ ипросните, и душамъ нашымъ вѣлю мілости.**

**Свѣтлыи подвиги въ жибогѣ сбоемъ, на земли показаєте ѹтцы савщенинѣшии, сеѹтлѣшиа же да рованиѧ ѿ христѣ вспрѣлите на ибѣхъ. тѣмже таکѡ т҃це со дарзновенiemъ предстони, міръ міръ ипросните, и душамъ нашымъ вѣлю мілости.**

**Иакѡ ѹрли высокопарни, всю сїранъ ѿблетиоци ѹтѣчествѧ сбоегде, и слово искенїј возбѣщающе, єрени ѿражайище. егопроповѣдинци сїтїи, архиерени егомѣдрїи, савво савщение, и арснїе досгочи, со маѹмомъ славнымъ, молите искенїа душамъ нашымъ.**

**Слава, гласъ Ѹ. [Твореніе] Апостоліко:**

**Бѣжественною любоѣю разжегшеся сїтїи: роднителен ѿстгавльше наслѣдїа, вольнѣи нищетѣ дѣвши, сїранствиемъ ѿподобльшеся самомъ христъ егъ. тѣмже ѿ нега пастыри даныи вѣсте словеніимъ егѡ ѹвѣамъ, иже ѿпасите на злакѣ благочестїа, и къ нему престабльшеся во вѣчнѹю жизви, и то іерархи савгыимъ зряще славъ егѡ, ємѹже молитеся ѿ вибѣхъ, вѣрою праѹдинѹющи и наинѣшии вѣше торжествѹ, іерархи егомѣдрїи.**

**И наинѣ, егородиченъ:**

**Иакѡ плодовита лоза дѣла, и зрасти твѣде плода жибогнагѡ, плодоноснти мірови вѣлю и вогатъ мілости.**

**На стихови сїхъ, гласъ Ѹ. Подобенъ: Доме єнфрадовъ:**

<sup>1\*</sup> Ову службу преузимамо са сајта [Ортиб](#), где је прослеђена у електронском виду од монаха Германа из Србије. Текст је подвртнут граматичкој редакцији. (*Примедба приређивача*)

<sup>2\*</sup> Порекло ове службе није нам познато. Не налази се ни у једном од поменутих издања „Србљака“. Као аутор већег броја стихира помиње се Антоније, јерођакон манастира Раковца. (*Примедба приређивача*)

Радѹсъл тробицє ѹтгнѧл, тѣпѹ ѵ нераздѣльниѹ проповѣдаша лаꙗтиѡ, виѣмъ желѧющыи из  
спасибо.

**Ст҃ихъ:** Свѧщениции твои ѿблекѹти сѧ въ праѣдѹ, и прѣбнїи твои возрадѹти сѧ.

Сѣнітелеѹмъ єсѹти слава, и православныи похвалы, Отцыи мѹдрини, и наставниции веѣмъ  
ко спасенїю.

**Ст҃ихъ:** ѹтгнѧл пред гдемъ смѣрти прѣбнїи єгѡ.

Радѹсъл сѣнітелеѹ сѧвко царскала ѹтгасле, радѹсъл арсение чудодѣйственне, радѹсъл маѹиме  
ноќоє проѹбѣтєнїе, радѹсъл тробицє ѹтгнѧл, тѣпѹ жилѹще.

Слава, гласъ я. [Англоѹнѹко]:

Прѣндите вѣриши, днѣсъ вогчвѣлии христѡвыи іерархи, тробицѹ ежтвенниѹ чудиѹ. и въ нѣмъ  
же возопиимъ: сѧвко бѣомѹдре, оѹчиѹтелеѹ нашъ и певбогедателю. арсение чудотвѹче,  
монахъвъ радованїе, маѹиме преславне, цѣломѹдрїја рачнителеѹ, сѣнітѣли христѹи, оѹкарошеннїја  
сѹбесикала, молитвеса ѿ дѹшамъ нашнхъ.

И наинѣ, бѣородиценъ:

Радѹсъл бѣи дѣо, радѹсъл похвало висѧ вселенниѧ, радѹсъл пречиста лаꙗти бѣїл  
блгословенна.

Таке, тропарь гласъ д':

[Иакѡ]\*<sup>3</sup> апѡмъ єдинорѣвиїн,\*<sup>4</sup> и свѧтнителеѹмъ певбогестольниїн, висѧ сеѹїи  
просвѣтнителїи и оѹчиѹтелїи: сѧвко, арсение и маѹиме, молитве христѣ бѣа, міръ вселенниїи  
даровати, и дѹшамъ нашымъ вѣлию мілостъ.

Слава и наинѣ, бѣородиценъ:

Еже ѿ ѿг҃ка оѹтаенное, [и ѿг҃лѡмъ неѹбѣдомоє таинство, тобою, бѣи, сѹщимъ на  
земли гавниса бѣзъ, въ неслѣтномъ соединенїи воплощаемъ, и крїгъ волею нашеја ради  
вогприимъ, иже вогкрешивъ певбогаданаго, спасе ѿ дѹши дѹши нашаха.]

И шпѹстъ.

На величїи вечерни,

Поемъ Глаженъ мѹжъ, я. антїфѡнъ.

\* У изворном тексту овог [Иакѡ] овде нема, а има га у тропару на Великом вечерњу. (Примедба приређивача)

<sup>4\*</sup> єдинорѣвиїн.

На Гәнді қарашалыңда, постаменттердегі өткізу жаңылықтары, глаус әр, самогласенж. Төсөнің аңттыңда іеродиакона монастырында Раковца:

Разрешимся союз к неизвестен, и пленицы раздрасял мрачныя, скита возвысь богоизбранен. Ибо Христос мысленно солище, аки светлые сущности земли тонческий лик богоисылых өткізу, алтысекою оқираданыныл мздростю, и преданная их и землиныл хранительни, благочестивым проповеданем дашибередныя разбушати плевелы ни兹посла. къ ним же и христианским людям вѣрою вспоми: со иерархи превозглашенни, пастыры богоизбранны сабо, ареңе, и мажиме, молитвеся спасъ ѿ дашибалых нашылар.

Со 8-ди сватын и ѿсіменни бѣгъ, өцие ѿ младенства вѣ бисте өтциу стін, сега ради всѣ қрасиал міра сега, якш месіца жаңа таңбыльше, и Христово иго легкое на рамена сюд вѣемше, оғетремльшеся әдіненни, и молитвенным сиромат өттегей извинение посыкше, и алтысеки на земли пожисте. тѣмже благодарить всемстаго дах, бжитвенных таиниз дѣлателни доистайньял ғавы, и пастыры показа словесныя паствы, юже бодренни на пажитех здешекиля сладости оғласосте, и преставльшеся благочестие, пастыреначальникъ Христъ, өгоже молитве иерархи свашеннибенши, даровати наим вѣлю мѣость.

О вѣшинал мздориги напоисте сюй рѣзум, и якш рѣки воды и оточающе оғченни өтциу богоизбрани, напаляюще даши вѣрнылых, өреси запаленни погашающе, бывше правотѣ дѣтелни, ѿ ега ѿбогатившеся чудеси, оғвѣрлующе побѣдаюла, оғправданися злоба листиваго, истина Христос наинѣ прославлется, иже послѣдни днѣ алышмъ сообрѣзнил показа, къ наим же возопиим: архидиаконъ Григорий, богоизбранныи цы бжитвенни, гричиленныи личе богоисылых өткізу, сабо, ареңе и мажиме. тѣцъ наинѣ оғмолите, даровати наим вѣлю мѣость.

Бжитвенниа благодарить всемстаго дах, словеснаго стада бгодиխновенныя пастыры сотвори, юже ѿ волквъз расхиншенныя соблюдости иерархи свашеннибенши, свашенни јизнь сюю боголичительни говершилось,prendости вѣчинѣ и в себажденни, радиющеся приснопамятни, якш говокупльшеся алтысекомъ ликъ на иѣн, присиша зратъ слайдъ ведержитель. иже Христолюбие говраніе гошедшеся вспоми: сирестїи первоначателни и оғнителни: сабо, ареңе и мажиме, молитвеся престѣни тѣце, мириз міръ даровати, и дашибалых нашымъ вѣлю мѣость.

Согласиша днес вѣрни сотворлююще ликъ, и отекшеся воспоимъ триевѣтглъю зарию бжит церкви, богоисылых өтциу. сине премѣдри художники всѣ наставиюще неизжити знанию дашибаптательномъ, иже дѣлающе мзды прѣмлемъ вѣчиниющилю жизнь, сега ради тѣми

вопіемж: рѣдѣйсѧ тѣце єдиногѹщиѣй великии оѹгѡдници, тѣбонце благеннаѧ, сѧвъо первообразателю чтииѣй, арсениє чудотворче и мадиме всензрѣдныи, молитесѧ ѿ дѹшахъ нашихъ.

**И**акѡ вѣрнїи рабы вѣлѹѣ своемѹ христѹ, вѣрнѡ послѹжните прѣбнїи ѹтцы, вѹчѣнныи таланты оѹгѹблѧюще премѹдрїи, не тѣкоже лѣниви въ земли скрывшe. тѣмже и сѹгѹбыи пѡчести прїемше на нѣхъ, ежтвеннїи іерарси, иже благочестивое собранїе совокѹпившесѧ вопіемж: наши просветители и оѹчиители, сѧвъо, арсениє и мадиме, иновѣрныи газыки оѹкогните, и везбожныи лг҃арини разжените, бѣопрѣатныи мѣтвами вѣшиими, и спасите дѹши наши.

**Р**ѣдѣйсѧ тѣбонце вѣлащеннаѧ, тѣцы всесвѣтлое жилыи, иже ѿ чреезъ мѣтвеннхъ прїлѣпившесѧ бѣгѹ, и сегѡ благодатю пастыри бывшe словесныи ѹвѣцъ, и сѧлъ востинатите на ѧлѹѣ благочестїи, газыки ѹгненъ и мѹщe, иже б҃ресеи попалисте хвастїе, православиie оѹленистe, и люби сѧвъ илачните благовѣрїю, и добрѣ преставльвшесѧ вѣлатин во итѹю жизвь вѣчнѹю. тѣмже ишение собранїе, благочестивїи сѣрбскїи роде, хвалѹ бѣгѹ тыи воздай, востиной пѣсни иовѣгѹ, и похвали вѣтгеноисѹю зарю мысленнаагѡ солица, иже возопіемж: бѣодѹхновенни итолпїи, іерарси превсвлащенїи ежтїа церкве, сѧвъо, арсениє и мадиме! вѣшиими оѹчении ѿзарншесѧ бѣоразѹмїю вѣттомж, и итнїе оѹдѹхнїомж ѿ христѣа бѣа спаса дѹши нашихъ.

**П**рестїял жибоначальныи єдиногѹщиыи и нераздѣльныи тѣцы рачнители быисте, преблаженнаѧ тѣбонце ишениа, и послѣдователи искреннѣиши, и итагѡ имене проповѣдници велегласиѣиши, ѿвлащенїа главы, ѿ газыка бѣоноснагѡ, иже оѹпраздниша лестъ многобожїи, процвѣтѣ прѣда бѣознанїа, небыпныи тѣдами іерархѡвъ преславныи, иже вопіемж: раздѣлѣнныи тѣлеси, и совокѹпленныи дхомж, бѣгѹ предстолщиа, сѧвъо, арсениє и мадиме, прїлѣжни молитесѧ спасиша наим.

**Слѣва, глагъ и. Творение апостоліе:**

**Д**арованиемъ всесвѣтаго дхя, оѹкрайшенн итин іерарси, проповѣданїемъ ежтїа слова, тѣкѡ же оѹдицию ѿ тмыи везбожїи, бѣовѣдѣнїиа вѣтѹ оѹловлѧюще газыки, и тѣкѡ благочестїиа поетрѣнници непреображен, бѣогласнымъ газыкомж б҃ресеи проптиблѣнїе оѹпраздниша, и сѧлъ илачнша пѣти, тѣцѹ єдинѹ непремѣнѹю, тѣкѡ бѣслобїа тѣбѣи гласиѣишиа, иже возопіимж: архїерѣи чесніи, пастыри предобри, сѣрбстїи вѣтгильници пресвѣтли, итнїтелемъ

**Свѧтыхъ Отцѣцъ нашнхъ всѧкъ сеѧніи просвѣтнтиелей и оѹчиителей: аѣбви, арсений и мадима.**

крамогд, церкве блголѣпїе, итнтиели х҃ртгѡвы, тѣце егноисла: аѣбво, арсений, и мадиме, молите итнтиесл дѹшамъ нашымъ.

**И наинѣ, егфордиченъ:**

**Царь наинѣ за члвѣколюбїе [на земли г҃вниса, и изъ чловѣки пожибѣ: ѿ дѣы бо чтыжъ плоть прїемыи, и извѣ неѧ прошедыи изъ воспїалтїемъ, єдинъ єитъ ии, дѹгѹз єстесствомъ, но не упостасио. Тѣмже совершеннна тогдѣ егъ, и совершеннна члвѣка вонетиннѣ проповѣдающе, и сповѣдѹемъ х҃ртгъ егъ нашего: єгоже моли, мѣни везневѣстнала, помиловатися дѹшамъ нашымъ.]**

**Входъ, и про克莱нъ днѣ. И чтѣнія г.**

**На лїтіи, итїхъры, гласъ я, самогласенъ. Аптичніе:**

**Стечемса наинѣ еголюбнїи, и трапезы дѹхобныя насыщесла, сего созываетъ наизъ всенѣтніе торжество своеѧ памяти, итнтиели бжѣтвеннала троица, и пнтил предлагаютъ по прошенню коегѡждо, прїнднте ѿбѣдѹимъ, и хвалѹ прннесемъ нашымъ, радѹтесла глаголюще, благословенни лозы, мѹроханни грозды, пнво дѹхобное искапающи, и дѹши вѣрныхъ людѣй сюнихъ напакиющи, радѹтесла сбѣтнльницы пресвѣтлн, зарено блгочестія веленінѹ ѿзваряющи, радѹтесла всѧкъ сеѧніи, просвѣтнтиеліе и оѹчиителіе, велаженни іерархи х҃ртгови, итнтиели аѣбво, арсений, мадиме, въ сбѣтѣ небечернемѹ іакѡ преставльшесла, со лѣни веленітесла, х҃ртговѹ предгодающе прѣтоль, ходатайствѹтъ міръ міръ, и ѿтчествѹ извѣвлѣніе, и дѹшамъ нашымъ вѣлию мілости.**

**Нѣо днѣсъ сбѣише радѹтесла, и земля веленітесла, чловѣкѡмъ сеѧдца нѣграють, и всѧ тварь ликоватвѹтъ, совершающи наинѣ празднину радованїа, и х҃ртгова церковь крагутесла, традамни всенѣтніихъ іерарховъ х҃ртговыихъ, дѹхобнѣ веленітесла, со сїенными чады сюни, мы же съ празднолюбци, хваламни почтимъ наша просвѣтнтиели: радѹтесла наша крагогд аѣбво егомѹдре, иже земноцарственію славѹ презрѣвъ, любвѣ ради бжїл. радѹтесла чудодѣйственне ѿгче арсений, прненными мѣтвами егѹ бенѣдовавъ, и ѿ неғѡ вдамъ єсн пастырь х҃ртгова стада. радѹтесла цѣломѹдрїа стольпе, нобое процвѣтненіе мадиме преблаженне. тѣмже ѿгци сїеннибнши, мѣтвѹ сопворнте, ѿ сїехъ празднющиихъ всенѣтніе вѣше торжество.**

**Гласъ є:**

**Просвѣтнтиели наша, просвѣтнвшиа всю страну ѿтчества сюегѡ, оѹчиеніемъ лѣниинмъ єреи разгнавшиа, и многобожїа ѿбрауз разѹшнвшиа блгочестїа**

проповѣданїемъ, тг҃и қрѣпки ғтолпї церквиїн, прїндитѣ сошёдшеса, ѡ х҃тгоноснїи сѣрбстїи людїе, благопохвалнмъ нашл оѹчиїтєли премѣдрыи, залѣдшымъ настѣбнни, ѿчалннымъ оѹтг҃ехъ, петальнымъ весялїе, хромыимъ хождение, болѣзыимъ ѧсцѣленїе, во мрацѣ ѹзыимъ сбѣтгїла нелѣстна, бѣомѣдрїи Ӧтци, бѣоноснїи пастыри, ՚мже возопїнмъ: началопастыри х҃тгà оѹченнци, ՚же дѣшъ положивше ѡ стадѣ своемъ, ՚ прѣмши ко сїдѣ дерзновенїе, ՚мѣже молитеса іерарси бѣжтвеннїи, виселженне сѣтнтелю сѣво бѣопрѣлтие, ՚реенїе превиїенне, ՚ маѢме мѣдре, ՚кѡ да мілоствъ бѣдетъ нашл діень ՚днїй, ՚ спасетъ дѣши нашл ՚кѡ чеовѣколюбецъ.

### Глѣс ۳:

Раздѣлишь разомогрївъ ՚же преходитъ вскорѣ, земное наслажденїе, ՚бїе Ӧтци ѡстѣбнвъ, вѣшпѣ ՚ царствїи наслѣдїе, во ՚дѣнскѹю виселісѧ ՚сїи горѣ, въ нѣйже ՚гѓльски пожївъ, сидѣтельствовавъ чудесы, бѣжтвеннымъ мановенїемъ паки возвратиша ѿниудѣже ѿшевъ ՚сїи, ՚ благодатио ՚хъя, первостїтель Ӧтчествѹ твоемъ, сѣрбстїи земли вѣль ՚сїи, ՚ вензрадна стажа въ оѹченнка, ՚реенїя чуднаго мѣжа желаюш, ՚же тѣбѣ ՚шеноначальствовавъ сѣво бѣомѣдрѣ, ՚ вїноградъ х҃тговъ ՚гѓже ты воздѣлавъ, напаляше дѣховныи водами. тѣмже ՚шеноначальственіе то маѢмомъ славныи, х҃тгà бѣа молите, даровати нашл вѣлю мілость.

### Слѣва, глѣс ۴:

Вострѣбнмъ тѣбою пѣснѣ, всикликиемъ любовїю, ՚ восплещемъ рѣкамъ рѣдѹщеса, во висѣтннѣ торжество іерарховъ х҃тговыихъ, царіе ՚ кнѧзи да стекѣтє, ликоветвѹщие, пастырие ՚ оѹчиїтели, пастыреначальники х҃тгà подобноревнїтєльныи пастыри, сошёдшеса да восхвалнмъ: ти свѣтлѹю зарю, мысленно солище возвѣщайущю, стольца православїа, цѣвиинїцѹ ахъ, возглашайущю благочестїя пѣть, ՚ ՚блнчайущю ՚лоѧвна ՚ѹченїа: ՚гненѡнїи ՚зыики, попалюющыи ՚ресеи тѣрнїе: бѣодохновенїиа мѣжи, пѣстынолюбнѹ добротъ, ՚рхїерезвъ похвалѹ, церкве благолѣпїе ՚блнчики догматъ тѣплия хранитєли, сѣрбское великое оѹкрашенїе, сїце р҃цемъ: ѡ висѣты іерарси х҃тговы сѣво, ՚реенїе ՚ маѢме, предварите вскорѣ на помощь нашъ, вѣсъ тѣпли привѣтвѹщихъ, ՚ спасите стадо свое ѿ вѣликихъ напастей, мѣтвами вѣшими.

### И наинѣ, бѣорднченъ. Германово:

Вострѣбнмъ тѣбою пѣснѣ, преклонишиса бо сїыше висѣрѣ мѣни дѣла, благословенни вѣничаваєтъ воспѣвамѹшиа ՚, царіе ՚ кнѧзи да стекѣтє, ՚ цѣвицѹ да восплещутъ. въ

ПРЕІНЕХЗ, ЦЇЛДА РОЖДШИ, ӢЖЕ СМЕРГІЮ ДЕРЖИМЫА ПЕРВЕ, РАЗРІШИТИ ЧЕЛОВЕКОЛЮБИШ  
ЕЛГОВОЛНІВШАГО, ПАСТЫРІЕ һ օҒИІТЕЛІЕ, ДОБРАГШ ПАСТЫРЛ ПРЕЧІГІЮ МІРЬ СОШЕДШЕСА  
ВОСХВАЛИМЗ, СВЕЩНИКЗ ЗЛАТГОЗАРНЫЙ, СВЕТГОНОСНЫЙ ӦБЛАКZ, НЕЗ ПРОСГРАННІЕЙШДЮ,  
ӘДШЕВЛЕННЫЙ КІЕВАТЗ, ӮГНЕЗРАЧНЫЙ ВЛЧЕНЬ ПРІГОЛZ, МАННОПРІЕМНДЮ ЗЛАТНДЮ СТАМНД,  
ЗАТВОРЕНДЮ СЛОВА ДВЕРЬ, ВСЕХZ ХРІГІЛНД ПРИБЕЖИЦЕ. ПРЕІНМН ЕГОГЛАСНЫМН ПОХВАЛАЮЩЕ СІЦЕ  
РЦЕМЗ: ПАЛАГО СЛОВА, СПОДОБИ СМИРЕННЫХZ НАСЗ НЕНАГО ЦАРСТВІЛ, ННЧТОЖЕ БО НЕВОЗМОЖНО  
ХОДАГАЙСТВД ТВОЕМД.

На стиховнѣ, стихнры, гла́съ є, самогласенъ:

КІНМН ПРЕІНЕННЫМН ДОБРОТАМН ВОСПОЕМZ ІЕРАРХИ ГДНН; РАЗДЕЛЕННЫА ТЕЛЕСН, һ  
СОВОКДПЛЕННЫА ДДХОМZ, ЕГОДХНОВЕНИАЛ օҒСТА, ЕЖІГВЕНИАЛ ВЕЛЕННІА ВСЕМZ ПОВЕДАЮЩА  
ГАСН, ПОКАЛНІА ТРДБЫ, ЕЛГОЧЕСТІА ПОЕВРННЦЫ НЕПРЕВОРНМЫА, НЕРДШНМЫА СТОЛПІ  
ПРАВОСЛАВІЯ, ЕГОНВСНЫА ӮТЦЫ, СВАЩЕННІЕЙШЫА ӘРХІЕРЭН, СЕРБСКАЛ СВЕТНЛА. ТРЧЕСКИМZ  
ПРОСЕФШЕНИАЛ СВЕТТОМZ, ТРОНЦЕ ЕГОМДРАЛ, ӢЖЕ РАДН ШАТЛНІА ВРАГВВХ ХРІГОСZ ННЗЛОЖН,  
НМІКЛН ВЕЛІЮ МІЛОСТЬ.

Стіхz: Ӯтнà пред гдемz смергъ, прпбнвхz Ҽгъ.

КІНМН ПОХВАЛЬНИМН ВІНЦЫ օUGHАЗЕМZ ПРОСЕФТИГІЛН НАША; ӢМНЖЕ օUGHДДХОМZ ӢСТННД,  
һ ѡ тмы սвєтд вознесохомса, әплишмz равнодѣтельныа егонвсныа ӮТЦЫ, первопастырл  
ХРІГА օUGHЧЕНИКН, һ смиренніял ревнітгелен, іерархвв օUGHКРАШЕНІЕ, монахвв սвашеннолѣпнду  
добродѣ, транілннду елгочестія տвѣзад, землю сёреекду просефшлующду гасн. սвагнітела  
саввд, әрсениә, һ мағіма. ӢЖЕ МАТВАМИ ԵՐԵН ԽРІГОСZ ННЗЛОЖН НМІКЛН ВЕЛІЮ МІЛОСТЬ.

Стіхz: Սвашенніцы твоն әблекдгиса въ правдд һ прпбнн твоն возраддюгиса.

Кіл похвальниа почести принесемz սвагнітелемz Խրішвымz; пренепечріеннымz  
добродѣтелью, һ օUGHКРАШЕННЫМZ ЕГОСЛОВІА МДРОСТІЮ, СТОСТІЮ КИПАЛШЫМZ, ПАСТЫРЕМZ  
СТОНЗБРАННЫМZ, ЕЛГОЧЕСТІА օUGHЧИТЕЛЕМZ, православія наладнітелемz, әрджинникамz  
Хрішвымz, прешибашеннымz велікимz әрхіерешмz нашымz, рѣками джанніял дарований  
точашымz, висо сёреекду сіраннду веселашымz течениїемz: сабвд, әрсениә һ мағіма. ӢЖЕ РАДН  
протгнвныа Խրігося ннзлагаетв, նмікль велію мілостъ.

Слáва, гла́съ Ӑ:

Веселіса сёреїе, со әкредитнныи сіранамн, слáва бо гдна на төбб возиіл, красниса нынѣ  
һ ликдй, ӢБО равнодѣтельніи дреble сібранннымz въ ҭиінѣ, дѣланнію Ӧніхz ревніюцие, ӢЖЕ һ  
дарований воспріемннцы бывше, һ нензлагобланыхz зригілн въ төбб прогілша, творлще

днівнаѧ, оұтвєрждающе преекланакющиѧ паденію, һмже возопіймъ: трыибѣтліи злѣ  
незаходимое возбѣщающіи христѣ солицѣ, һ трыкрабѣпции столпѣ церкве, православіа  
настѣбніцы, бѣгочестїа проповѣдницы, стигеленѣ бѣгтвениа тробицѣ, тѣлѣ нераздѣлнѣй  
іакѡ предстоѧюще сабво, әрееніе һ маӡіме, єнже молитеса, ѡ дѣшахъ нашихъ.

И нынѣ, бѣгороднченъ:

Прѣзри на моленіа твоихъ рѣз, венепорочнаѧ, [оұттолакюши лѣтла на ны востаніа,  
вілкіа скорбн насы һзмѣнлакюши: та бо әдній, твѣрдое һ һзбѣстное оұтвєржденіе һмамы,  
һ твоे предстѣтельство стажахомъ, да не постыдимса, вѣщце, та призыбающіи, потщиа  
на оұмоленіе тенѣ вѣрна воліюющіи: радыиеса, вѣщце, вѣхъ помоюще, радосте һ покрове, һ  
спасеніе дѣшахъ нашихъ.]

На благословеніи хлѣбевъ. Трапарь стыихъ, гласъ д.

Иакѡ әплиамъ әдніоравній,\*5 һ стигелемъ первопресѣольнии, всеѧ сѣрбїи просвѣтителіе һ  
оұчнителіе: сабво, әрееніе һ маӡіме, вѣкъ вѣхъ молите, міръ веленіїй даровати, һ дѣшамъ  
нашиымъ вѣлию мілостъ. [Дважды.]

И Б҃цѣ дѣо: [Бѣдножды.] И ѿпѹстъ. Чтееніе.

На оұтренни,

На Б҃гъ гѣ. Трапарь стыихъ. [Дважды.] Слѣва һ нынѣ, бѣгороднченъ. Б҃же ѿ вѣка  
оұтглѣное:

По ѧ-и кадисмѣ седаленъ, гласъ ѧ. [Подобенъ:] Мірѣ живи:

Трѣбѣ дѣа воставліи мѣгоянныя іерархи, воставшыя пѣсни бѣгочестїа, дѣши  
веселѣщиа сиышающіи. Тѣмже тѣмъ воліемъ, ѡ сватала тробицѣ, тѣлѣ вѣлии оұгѡдніцы,  
сабво, әрееніе һ маӡіме, вѣкъ памятъ чигдышымъ вѣрна, һепросните спініе ѿ христѣ ега  
матвами вѣшнми.

Слѣва, гласъ ѧ:

Первопресѣольники наша һ оұчнителіи, вѣжественнныя әрхіпастыри, һ просвѣтителіи,  
еғонянныя Ӧтци өфрою востонимъ, бѣговѣрнїи сѣрбетїи народи, си бо бѣгочестїи жиевѣщие  
на земли, дѣшавнаѧ чада сюа на твѣрди православнаго оұченія водѣзіша, һихже догматы  
һмѣщие ѧкии зиаменіе спасенія, радиоющеса воліемъ: іерарси егомѣдрїи, сабво, әрееніе һ маӡіме,

\*5\* әдніоравній.

Сітіңз өткізу нашыңз өсөл сөрбен просвітітелер һ ғұнітілер: сабаки, әрсәні һ мағіма.

моліңте құтіл біті, ғогрішений прощение даровати, совершающими върху всептиноe ваше торжество.

### Ныңғы, Егородицен:

Неніңдю дверь һ ківшті, претерпю горд, святлыи Облаки, воспоимз, неопалимю купинъ, словесныи ради, әнды возвещаи, вселенныи веңде великое сочробыще, тақш спишие въ ней содѣлася мұра, һ штавлене дренихз ғогрішений, сега ради һ воспѣмз ән: молися си твоемъ, прегрішений штавлене даровати, благочини поистини молитвомъ ржитвъ твоемъ.

### По ә стихиологии седален, гласъ д. Подобен: [?]:

Върою творачыи ваша прѣздникъ свашенійши, ѿ вѣдъ һъемлеце пребогати іерарси, церкве залѣло һ благолѣпїе, троицє прѣобрѣженна.

### Слѣва, гласъ Г:

Ныңғы радиости қрестоносни людие, состѣвимз прѣздникъ, һ винъ сега ѿ чиста сѣрдца сошедшеся благопожалимз, воспіюще һ глаголюще, һже біт тѣплѣ возвлюбивше, һ ѿ нега мѣдрости неніяи сподобльшеся святини, һ люднъ своѣ наѹчиште іерарси вѣబаженнии, славити тѣлъ әднисѹшни, царствѹшю һо вѣка вѣка.

### Ныңғы, Егородицен:

Бѣжестенна ж скінія ғылъа әні ғлоба, әдіна пречиста мѣти дѣо, чистотою گглы превозшедшася. паче веңхз мене перестъ бывша, ѡсквернена плотикими прегрішеними, ѡчисти мѣтвз твоихъ бѣжестенныи водамы, подающи ғтал вѣлю мѣлостъ.

### Величаніе:

Величаемъ вѣсъ сїгнителі құтішы, сабо, әрсение һ мағіме, һ читемъ сїгю паматъ вашъ, вѣи бо молите за насъ, құтіл біті нашегш.

### По полүелен седален, гласъ и. Подобен: Прѣмѣдрость һ ғлобо:

Прѣмѣдрости водамы напоистте ради мз свашенійши, ѿрнисуге земнамъ святини мѣдровѣлі, оғомомз всельшеся қа неніымз, һ тақш рѣки воды һъливате бѣгославна ж ғуніті, һ нападаете жаждыци душы небесиестенныи водамы бѣгознанія. тѣмъ һ әржын оғразднистте бѣгочестія глаголимз, һ тақш православія побѣрицы, һ церкве веліцыи залѣпиници, прїемши воздамене традиція ғонихъ, безконечное наслажденіе, іерарси

Ближениѣйшїи, молітве Христѣ ЕГ҃А, соргешенїй ѿставленїе даровати, праѣзднѹшымъ любобїю, сѣѧю памѧть вашъ.

**Слѣва, глагъсъ тойже:**

Сілою словесъ бѣтвенныихъ, вілъ ылѣмъ ѿбычай нѣзкореністу премѣдрїи іерархїи, и бѣгнми наѹчиште люднъ своѣ ѹтциѣ пречвѣльни. тѣмже и чудесы прославищесла ѿ Г҃ДА, и сиблѣнїи нѣзливаленте, дарованїи подаете всѣмъ приходлѹшымъ вѣрою, пасырии добреи, истины сиидѣтєли. троицѣ ЕГОНОСИАЛ, савко, арсение и мадиме! молитвасла ко Христу ЕГ҃А, соргешенїемъ нашымъ ѿставленїе подати, сбершалѹшымъ любобїю сватое торжество.

**И наинѣ, ЕГОРОДНЧЕНІЗ:**

Благодарственное похваленїе должнѣ, такоже вдохнала Она дѣлъ лѣпта, приношаю тѣсѣ вѣнцие ѿ всѣхъ дарованїиахъ твоихъ, ты бо тѣмъ послалъ есѧ покровъ кѹпиши и помощь, напастей и скорбей присиши мѧ и зімлѧющи. тѣмже таикѡ ѿ преды горлѹшія пещи нѣзбалъсѧ ѿскорблѹшіиахъ мѧ, ѿ сердца взыбай ти: еще помози мнъ, молѧющи Христу ЕГ҃А прегрешенїй ѿставленїе дать мнѣ тѧ бо имѣю надежду рабъ твой.

**Степенна, й антїфѡнъ, д-ръ глагъсъ.**

**Прокименъ, глагъсъ д-ръ:**

Спѣнницы твои ѿблектия въ праѣдъ, и прѣбнїи твои возрадѹшти.

**Стихъ:** [Оѹстѣ моѣ возглашолютъ премѣдроги, и поѹченїе сердца моегѡ рѣзѹмъ.]

Всакое дыханїе да хвалитъ Г҃ДА.

Бѣлїе ѿ іоанна. Знамло йзъ.

**По й-му фалмѣ стихира, глагъсъ й, самоглагленъ:**

Вѣрою любобїю сбернитесла днѣсъ благочестиви рачните: хвалю принесемъ спасителю ЕГ҃А нашемъ, давшемъ на мя благочестію оѹнителю, иже въ послѣднїи роды дреѣвле бывшимъ равнодѣтельни бывшіе. ЕГОНОСЫАЛ ѹтциѣ, слащенїиѣшыи іерархи, сѣрескала порожденыија прїндите да восхвалимъ. нашак прошибѣтните и оѹнитєли, слащенаго савъ, царскѹ ѿгласъ, чуднаго арсения мѹжка желанїя, и доистохвальнаго мадима слащенства похвалю, иже возопіимъ: таикѡ добре течение сбернівшіе, вѣдомитесла дѹхомъ на нѣа, то апли и іерархи прѣблѣдѣ сѧжните Г҃ДА славы, къ немѹже и мѹже дерзновенїе святини, ѿ срѣдствѣ сбоемъ мѣтвѣ сопворищте, еже сбоднитесла ѿ работы словѣрныихъ лг҃аринъ, и сокращнити ихъ вознесенію броѣвъ, и подъ ноги вѣрныихъ людѣй ѹтчесства сбоегѡ покорнти, таикѡ да ихъ

**Сіңіхз өтбілік нáшихз вceлі сéрбін происвéтгýтелең һ оғынгýтелең: сáкы, әреңіа һ мадіма.**

Әзілобеленіл һазбáльшеса, һ вк мýрғ бýгочеңтінш пожибше, паматъ вáш8 прáздн8емз, вáсз прославльшаго епса прославл8емз, спасаюшаго д8ши нáшл.

**Канóнх вáы на һ, һ сіңіхз на һ.**

**Канóнх вáы, глаң һ, әжде, қраєгранеңсіе сиңевбө: Слáвию бѓа во плóтн рóждш8ю.**

**Пéснь ә. Ірмóс:**

**Поýмз гðви, провéдшем8 люðни своð иквоз8 чéрмное мóре, тақш әднін слáвиш прославиша.**

**Со8дз таң әбреңтеге чистоты1 вáе гðь, һ вceліса вк таң, вceм8 мýр8 ипніе ғодб8ла.**

**Занымствова ю пречи8тыхз қровең твоңхз вáе плóтъ, ежіе слóбо, әбогжì чelovéchесство.**

**Ты әдніна быівше жиляңше сна ежія, чистотою преебольша әсін виб8хз, вáе дёо мтн жибогтл.**

**Канóнх сіңіхз, глаң ә.**

**Низ. Ірмóс:**

**Хрт8с раждаетса, слáвиште: хрт8с из нбес8, әрлышнте: хрт8с на земли, возноситса. побыт8е гдеви вел земля, һ вceліемз вспоныте людіе, тақш прославиша.**

**Хрт8 юносты прили8пнешеса с7тін ч8доғв8рцы, т8мз даров8ніе ю нег8 пр8емш8 слáв8 сіңіхз, һ велікое дерзновеніе, ходатайств8нте дар8 хваленіл, тақш да почт8мз п8двнги һ т88ды вáшл егом8дрин.**

**Трческимз сиб8томз просв8тн8ст8е рáз8мз іерархи, т8мз земное м8дроб8ніе юв8рш8е, таңт8са, прем8дро непреходл8шагш пр8л8т8я т88ду8вз, вк нэмже, соборнш райд8етса во слáв8 в8чн8юш8ен.**

**Б8ородн8чен8:**

**Райд8ес әдніна рождшал һст8чника жи8ни гðа. райд8ес һазбáльшал ән8 ю в8л8твы, райд8ес, вceм8 рóд8 чelovéchеском8 юв8ршал рáй, вáе ғтала нен8к8с8е8рачнла.**

**Низ канóнх, глаң ә.**

**Низ. Ірмóс:**

**Юв8р8 օғст8а моя, һ наполнатса д8ха, һ слóбо юв8р8и8 царнц8 ма8тери, һ та8люса сиб8т8я таржест8л, һ вспою райд8аса тоң ч8де8а.**

Призри на ходородныи мѹи ѡзвыкъ твоицие прехвальнаѧ, и отропѹ подаждь мѹ, яко  
да хвалѹ возлемиз гѹ, въсѧ прославльшаго доисториї.

Ненсточамаѧ рѣка мѹдрости, фраганъ дахъ гремаѹ, нѣстинное слово славѹ бѣжїю  
побѣдающее, твоица бытше прѣнопаматнаѧ.

Ненчестыи трады на земли вѣща, ради людѣй съонихъ іерарси, но возданіе  
нензглаголанное, но и дарованіе ненчестыи.

### Богородиченъ:

Оустроѹ дѣвицѹ ѿсватилъ есѧ прѣлѣтие плоти слове бѣжїи, и ѿбновилъ есѧ вѣсъ рода  
человѣческїи рѣтвомъ многомилостиве твоимъ.

### Кадавасѧ:

Овѣрѹ огнѧ мѹд, [и наполнатса дахъ, и слово ѿрыгнѹ цѣнѹ мѹри, и тавлѹса  
свѣтлаш торжествѹ, и воспою радиаса тоѧ чудеса.]

### Пѣсни й. Ирмосъ:

Ты есѧ отънѧ нерѹшимая рѹдѹ человѣческомѹ, пречистаѧ дѣо мѹти бѣжїа, и спасеніѧ  
ходатанца.

Твою дѣо помощь низпослы вѣтмъ рабомъ твоимъ, вѣрою ѿ тесѹ проѣкли  
блгодаѧтила.

Твою клатие въеродное ѿлѣтия и блгомовеніе дарованіа, вѣ. тѣмже тѧ вѣнѹ добротѣй  
[?]\*<sup>6</sup> оублажаемъ.

### Богородиченъ:

Радѹса прѣрѹкѡвъ прозрѣніе радиуса лѣплювъ проповѣданіе, радиуса иноокѡвъ жезле,  
радѹса вселеніѧ похвало и вѣщце вѣ. ненскѹсебрѣтила.

[...?]\*<sup>7</sup>

### Глас д. Ирмосъ [?]:

Твоѧ пѣснослѹбы, вѣ, жибыи и независтныи нѣсточинче, ликъ себѣ твою плывшиа  
дахѹбиш оутверди, въ бѣтвеніи твоей славѣ вѣнциевъ славы сподоби.\*<sup>8</sup>

<sup>6\*</sup> ?.

<sup>7\*</sup> Овде у З. Песми недостаје 1. Канон светима, глас 1.; а и Ирмоси су где-год испретурана. (Примѣда приређивача)

С्त्यихъ отецъ нашихъ всел сърбіи прославити телей и огнители: събви, арееніа и мадима.

Во истина ѿ прелести блечеите чловѣки, во ивѣтѣ вѣознанїа, вѣодѣхновенныи и учении вѣшии и сїенитѣйшии отцы, сици и ко спасенїю наставлѧюще.

Се мисленаго солнца лѹи, возилющъ въ сердцѣ смилиющъ, и послѣднѣиѹи ѿ искра и згоналеи гнесогласиѹи преданіе стыхъ, иже оглеждаемъ икѡ теплыя вѣры поборники.

Нынѣ да нико не прозѣша вѣсъ сърбіа, и да хвалитса огњенчана прѣдама вѣшии, вѣоноснии отцы, събо, арееніе и мадима, иже извѣшните извѣжкѣ лагрины ихъ чада.

### Богооднichenie:

Нетлѣнио дѣвство рѣтвомъ браконенсическыи, невредима чистота дѣти вѣвѣте, наити емъ бо да раждаетъ, преждѣ вѣкъ ѿ отца рожденное слово, иже оглеждаемъ.

### Кадаваїа:

Твоя пѣсноглобцы, вѣ, [живый и незавѣстныи истина чистота дѣти вѣвѣте, ликъ сеебѣ сокровища и зговѣниа огњеверди, въ бѣтвеннии твоей славѣ вѣнциевъ славы сподоби.]

### Сѣдѣнje, [глазъ (?):

Извѣстеса иллюмъ сообрѣзни въ послѣднїа дни, славни іерарси. Ибо даадеса вѣмъ тѣни габление, благодатию бо да икаズиюще рагнитеи вѣемъ содержаніе єл. цѣломудрии винимающыя глаголиша, и ѿ тѣни єреографска возводяще сградо, пастыри добри полагающи иаш ѿ отца, и ѿ отца жезломъ вѣодѣхновенныи словесъ мисленныя вѣлики. тѣмже слышася вѣглъ словеса ѿ гдѣ, и винидосте въ радости безгрѣшию, иллюстри лики зряще веселитеса, тѣце вѣомудрия: събо, арееніе и мадима, слатитеси вѣопрѣдтии, сърбети и огнители, молитве христѣ вѣга, согрѣшении ѡстравленіе даровати, вѣриша сокращающыи всесѣтое вѣше торжество.

### Слава, гласъ тойже:

Вѣлие дѣвственіе и мате ко гдѣ превѣщенитѣи иерарси, мѣтвамъ скоимъ, мѣлостина ѿ рода скоемъ сокориите бѣоглаголиши отцы, икѡ да ограбѣпнитъ мѣши ѿ иновѣрииа газыки и сокрѣшии иже. нападеніа, и наслѣдъ вѣомѣзрекиихъ и злючити вѣи лагризи извѣшните, ходатайствомъ вѣшии иеблѣденни, икѡ да вѣхъ тѣхъ извѣвлѣшиа

\* Овде се у изворном тексту налази Ирмос 4. Песме: Сѣдѣнје въ славѣ, на прѣблѣ вѣснега, во ѿблаци љеги, прѣиде иже превѣтвеннии иетлѣнио дланію, и спасе зовишиа: слава христѣ илје твоїи. Ми га пребацујемо тамо где му је место, а овде стављамо одговарајући. (Примедба приређивача)

Бѣгѹтнѡ въ мѣрѣ жиѳѹщє, лѣтнѡ вѣшне праѹднѹемъ торжествѣ, еѓо бѣжењи ѿхїерѣн, молитвѣ х҃ртѣ бѣга, да мілостивъ наਮъ бѹдетъ, и спасетъ всѣкаго ѿзлобленїа.

### И нынѣ, еѓородиен:

На всѣкъ дѣнь и часъ чреозвъ мѡѹсѣа и прѣбѣни, взыбаєтъ мѧ сїз твоїи на покланиїе, и г҃рже вѣчце! но ѿзвъ не токмо и мѡ иже ѿще ктѡ и ѿ мѣртвыхъ восташе, не б҃реꙗ винимати что и ѿбѡ бѹдетъ, и на твои надежиосла ѿзвъ ѿкалии, токмо къ тебѣ со слезами вопию: напрѣи сѧхъ и ѿмъ мои къ призыбающемъ мѧ сїз твоемъ, да и миже вѣстъ сѧбѣми наставитъ мѧ на путь покланиїа.

### Пѣснь д. Імѹс:

Оѹслышахъ гдѣ смотрѣнїа твоего тайнство, разумѣхъ дѣла твоѧ, и прославихъ твоѧ чудеса.

Да выбаютъ наамъ на враги мысленныя и чудесенныя молитвы твоѧ б҃е, ики копи ѿзбеллющее се радиа и хъ, къ сїз твоемъ и б҃е наше.

Раки златыи ѿдѣниа и ѿкрашенна тѣко вѣхъ цѣлъ мѣти Одеиню предстоиши б҃е, въ мѣтвахъ твоихъ поминай насы.

Шатанїа гоѹдьихъ ѿпраздни б҃е, возмѣ ѿ рѣкъ и хъ смиренныя раби твои дѣо, молебни вопиющиихъ: спаси насы мѣти б҃е.

### Инз. Імѹс:

Жеъзъ и зъ корене іесеова, и цвѣтъ ѿ негѡ х҃ртѣ, ѿ дѣы проzahlелъ єсѧ, и зъ горы хвалыи прїоѣненныя чаши, пришельцъ єсѧ воплощисла ѿ неникоможжыя небеещественныя и б҃же: слава сиа твоенъ, гдѣ.

Невеещественною ѿблажени плотию іерарси, аграликое житиельство ведѹщее, посредѣ мольбъ тишаиншее. тѣмже тиходомъ и невеещественномъ сѣтѣ сѧжаше, из невеещественнымъ ліки и зовите: слава сиа твоенъ гдѣ.

Щитомъ б҃годѹхновенныихъ словесъ, ѿмертвивше и кичение єреси, и стольца православныхъ догматовъ возвѣншее ѿптериднвше, аплюсъ дѣлошеразни сабва, арееніи и мадимъ. иже зовемъ: ѿ рода мѣтвѣ сїти сотворите, іманителскаго и га свободнтиса.

Оѹзвиши и оѹзви во ѿготованїе бѣгѹтвоваканїа єѹльскаго мурал, шестивище ѿчаше во иже ѿци, и сїа и сїага дѧ, и разумы просвѣтнвше людѣи сбоихъ, радиющеска равноаплини фтици, тѣко ѿзгѹбллющие таланты, ѿзгѹбллющие и мѣдъ ѿ гда благословенїй.

Срѣтѣхъ ѿг҃ецикъ нашнхъ висѧ сѣреїи просиѣтгнтиеленъ һ оѹгнитгеленъ: сѣкви, ՚рсненіа һ маӡима.

### Бѣорднченъ:

Радѣнса елгоплодовнтај лозо дѣо, ѿ нељже ՚зрлуге цвѣтг хѣтг, һ ՚божн прїлтгемъ плоти чловѣчества, радѣнса грѣшныхъ мілостивая молнтиеннице, радѣнса прнестганице ՚безгревамыимъ. радѣнса дѣо маріе мѣти бжїа, неувѣсто ненебѣстнаа.

### Гласъ д. Ірмосъ [?]:

Сѣдлай въ славѣ, на прѣтольѣ бжїествѣ, во ՚блазѣ лѣгциѣ, прїнде інс превѣтгений нептгѣнною длнїю, һ спасѣ зовѣщыиа: слава хѣтг сілѣ твоенъ.\*<sup>9</sup>

Внтистгѣище неизречено прекраснаа, һ сказѣище недомысленнаа, дохновеніемъ престгагѡ дхїа, тайнободлюще неизглаголанномъ наслажденїю паствѣ свою, истиини пастыри: сѣкво, ՚рсненіе һ маӡиме, началопастыри хѣтгл оѹченници кротчайши.

На гдѣ надеждѣ ՚мѣщє стїи, преподавше чрѣса истиину, һ ՚болжеса въ браинѣ прѣдвы, сташа протиевѣ невидимыхъ врагѡвъ, вѣмшє побѣднительнаа, вѣнчавшеа ѿ висцѣ рѣ хѣтгл ега, вѣнциѣ знаменоизрѣтельниини, ѕкѡ дхїа вонни предоблїи.

Паче солнечныхъ лѣчи возиѣстгѣ жнтиемъ сватыимъ іерарси гдїи, һ побѣданіемъ бжїихъ велѣнїй, тмѣ бе兹божныя ՚реси прогоналиюще слащеніїшїи, сѣкво, ՚рсненіе һ маӡиме.

### Бѣорднченъ:

О беизначальнаагѡ ՚цѣа соприѣщное слово, нашестьвіемъ дхїа стїаго, родилѧ ՚сїи дѣо мѣти. тѣмже һ преставилясѧ ՚сїи ՚мѣ, во вѣчнѹю жнзы, ѡ висемъ мѣтвѣ прнеси, милюсѣрдїа влкѣ содѣллай влчцию.

### Катаваїа:

Сѣдлай въ славѣ на прѣтольѣ бжїествѣ, во ՚блазѣ лѣгциѣ прїнде інс превѣтгений, нептгѣнною длнїю, һ спасѣ зовѣщыиа: слава, хѣтг, сілѣ твоенъ.

### Пѣсни ՚с. Ірмосъ:

Стрѣгн мѧ мглы, ѕкѡ ѿ глагољиа нощи ՚зблвлакїи, оѹтреневати сподоби дхїихъ моя молюсѧ, во сѣрѣтгѣ днѣ побелѣнїй твоихъ хѣтгѣ.

\*<sup>9</sup> Овде се у изворном тексту налази Ирмос З. Песме: Твој пѣсни мобици вѣе, жнвѣи һ незавиистнїй истииниче, лиќа се вѣе сокрѣпљишиа, дхїовиа оѹтвѣрди, въ бжїтгениї твоенъ славѣ вѣнциѣвъ славы сподоби. Ми га пребацујемо тамо где му је место, а овде стављамо одговарајући. (Примедба приређивача)

Присвѣтнѣ наиз повелѣнїи твоимъ гдѣ, и мѣшцею твоей выскочо, твой мѣръ подаждь наимъ человѣколюбче.

Не имѣши иного и збавленія, разве тебѣ мнѣ ежѣлъ, тебе молитва: ѿ всѣхъ ловителыства сохрани наиз, бѣже дѣо.

Аще губитъ наиз ѿ грѣхъ ѿ мене ѿкалиаго, и чистоты соудъ мѧ содѣлай, да порѣгланъ тѣни твои врагъ мои, и мнѣ слово и дѣо, тѣкъ да славлю тѧ спасающи.

Оукрайпнѧ на мѧ врагъ мои, и сладострастіемъ боритъ ашъ мою ѿсѧ ма и збави чтилъ венецианамъ дѣо мнѣ ежѣлъ.

### Инз. Імбр:

Безъ сиѣ мѣра, оцъ цедротъ, велика го сокѣта твоегѡ аггла, мѣръ подавающа послалъ еси наимъ: тѣмъ егораздѣлъ къ сѣтъ настѣльшеся, ѿ иѹспи оупренююще, славословиимъ тѧ, человѣколюбче.

Прѣблъ оукалисите прехвалънїи первостѣтелыства, въ отрнѣахъ домъ сбоегѡ отечества, ежѣлъ величнѧ и збавляюще. тѣмъ же сѣгдѣ прослѣденъ бывшъ, не глаголиемъ, и чдесъ дарованиемъ, ѿ вѣшнѧ премѣдрости ежѣлъ, іерархи христоѣи премѣдринъ, тронце драгоучдилъ.

На выскогъ воздержанїа, крѣлами ежѣтвенныя любви возлеятѣте преблаженїи отцы, и зарено присвѣщеннїи нераздѣльныя отцы, юже оумолитѣ тронце священническа, и сбоодѣ отечества сбоегѡ: сѣво, драгоучимъ и мазимъ.

Славою и честю вѣчнѧ вѣсъ сопрѣгдшиое слово очее, прѣбнїи отцы, и дарованиемъ жи兹ни вѣчнныя, юже и спросите вѣтъ вѣрою совершающыи памѧть вѣшъ.

### Богооднченз:

Кто не оудибнѧ смысли рѣтво, и не бреждѣнное дѣвство, и не возвелѣнитъ ега наимъ, иже за и збавленіе вѣтъ бысть здѣмъ, и наимѣ ешть, емѣже мнѣ дѣлъ, юже величлемъ.

### Глас д. Імбр:

Оужасоша сѧ всѣхъ и слѣбѣ твоей: ты бо неискрѣоубрѣчна дѣо, имѣла еси во оупробѣ надъ вѣтъ ега, и родилъ еси безлѣтнаго сѧ, вѣтъ вѣспѣвѣющыи тѧ мѣръ подавающа.

**Сіңіх з ғареңдік мәших з көзінде сөздерін происвітгітелең һәм оғынітелең: сабакы, әрсәнә һәм мағіма.**

**Біжіптевенномұ** благодаттің оқирыпшесіл өнгілдіңіцы балчынін, победіткеңілік әкімшесіл, дүниженіе плоти оғмертвінше, ағгельсін жиңтіе вібідішіе, первопрестольници быістіе людемиз ісіміз, әжже национальце спасайтте шақылагаш әсітілік, іерархи етімдірін.

**Кы**ң быістіе солың земли өткесстіва ісігінде әбділшілдік әловіріемді добрі сөтвөрістіе, вың һәм пітегівден күн пітегіненомді, рачіткеңілік құтівні траңқыптаңа: сабако велікій первопастирю сөрбекій һәм оғынітелең, әрсәніе мұдрый настабиңиңе, мағіме өвітгілій етілікіл Әбразе.

**Сөрбекій** роде благочестікібын, ликін һәм веселісіл нынға, ұтнанда памятъ египетскыл траңқыптаңа, төбө родівшең әнніліемді, прауданда һәм принеси похвалына вспомиши: сабако, әрсәніе һәм мағіме, слабо наша һәм похвало, һәм просвещеніе.

### **Египетскің:**

**М**ін дібесстведет, һәм дәл, раздадет, әбо же то естества оғстабы преходат. но һәм же дібесстведет егз, һәм же залает не мошь, мы же земнородніи дивлышесл, ега славим, та дәл һәм мінде сюю сильніе воззвелічнешіл.

### **Катакомб:**

**О**жасосылса вілчесіл [ә біжіптевенінбій слаубе твоен: тың бо, ненескінбій сөбірініл да, һәм білле әнні ве оғтрабең наңа вісемні ега, һәм родилла әнні евезлебітнаго сіл, вісемдік востебівлющым та мірз подавлюшыл.]

### **Пісні 5. Ірмос:**

**Р**ізде мнің подажды өвітгіл, әмбейлісіл өвіттомдікі шақы різою, многомілостиве құтіе наше.

**В**з різде везетділ әбелекорхесл өкаанный, ни возвратти возможді на ненішю выигод, но төбебе молюсса мінде біжіл: на стезю настаби мән покалічіл.

**М**ножества моних з дікавыл з везетділ, әкіржакиота имиренинду душа моң, шақыз һәзірін мән неніл азарнің, дәл мінде біжіл.

**Ә**бдіміл шақылдың ногтей, на вілкал жаллап дібеніл, һәм әбладаша мною. нынға пріндіх з үбетво, һәм познах з шақы неліпіл, һәм наиміренін әсмі калатыл, бізде дәл, тың проспешествий мін.

### **Низ. Ірмос:**

Изъ ограбовы иѡнъ и землема морскій зеферь, таковъ пріѣтъ, да же вспомнило и оно, и плоть пріѣмшее проиде сохраныше нестлѣнъ, гдѣже бо не пострада нестлѣнѧ, рожденію сохраны неуваждено.

Сдѣнъ ѿ бѣзѣ стажающе разумъ, іерархъ гдѣнъ, сдѣнодѣшии сохраныше крестъ душевнъ, сдѣнъ да вѣлающе, сдѣнношеразнъ мѣдъ пріѣмшее, ѿ сдѣнаго въ трахъ линѣхъ егда наше, гдѣже молитве святителю вѣбъмъ дати спаси.

Со сабою почитимъ арсения и маѣма, такъ да хла вспомага доистоянна жилща, такъ священномонастырскіи гдѣнъ, и свѣтѣла всеѧ сѣреи, такъ церкви залѣло, и сѣтителемъ похвали и огражденіе, и вѣбъмъ вѣрнымъ радованіе.

Прѣднамъ земли рѣюющеся такъ пріѣмлемо вѣмъ, не поминаше преходлѣшъ тремблѣніи. сега рѣни подѣмшее несчѣтныя трады, возвѣщающе спасенія путь, людемъ сюмъ іерархъ преславнъ.

### Богооднченъ:

Прѣде законнаа сѣнь, егда приходитъ ѿ дѣвуа ограбовы, благодатию своею роду человѣческіи ѿ лѣстнаго прелести сюбоди. Гмѣжъ вспомѣзъ: приснодѣбы матеря твоѧ лѣтами христѣ еже помѣлъ насы.

### Гласъ да Імбезъ:

Благодатное сїе и всептнѣе совершающе празднество богоодобрїи богоматеря, прѣндѣте рѣкамъ воспѣшимъ, ѿ неѣ рожденію славимъ.

Гласъ ѿльскомъ побиившеся бѣгтвеннѣи рачителю, величества славъ вѣстальше, иго легкое христово прѣлша, образы смиренїя показаша, и высотъ благородїя на высотѣ нѣнѣи вѣрѣши, ѿнодѣжъ зовѣщымъ спаси ходатайствуйте, святителю: сабо, арсение и маѣме неуважимаа свѣтѣла всеѧ сѣреи.

Такъ искреннѣи рабы вѣрѣнїя талантъ ограбленіююще вѣщъ сюемъ, отцѣзвъ присвѣтламъ сѣвша, тробца богоноснаа приснопаматна, тѣмже въ радостьвша приснопревыбѣждю гдѣ сюего, пречестніи архїерѣи и предстѣлни христови церкви, сабва со арсениемъ и маѣмомъ славнѣи.

Нелицемѣрию вѣръ, и любовь, не премѣннъ надежда и омыленіе, венощное стояніе, и всакое иное омѣрщевленіе плоти, любовь сюеѧ рѣни, совершающее слово отъ ѿчеси сбыше

Сръбски џенетични геноми и генетични маркери на сръбите в Европа.

Зрън, и мъжъ даден е подибъ, иже и спорити в определени: радионцие егомодул, въжеченое оудобрение върху имъ, и сватителемъ върхъ и оукрашеное.

### Богоизбрани:

Оукрашеное скорбъщи, надеждо неадъемъи, печалъющи радиогре, неискомоджил мъти, бѣде до, та молимъ рабъ твои, скръши иновѣрници ковадства. правоизбрин върхущи и твоегъ, и истиини бѣдъ та исповѣдлющи, всенепорочил и збѣви, зовъщи тибѣ благодатил: радионцие всесватил марие мѣни бѣдъ.

### Катаклиса [?]:

Бѣженое е и възгнозе совершиоце прѣзднество, егомодул и егоматере, прѣндити ръклии восплѣщи, ѿ неа рождшагося ега славил.\*<sup>10</sup>

### Кондакъ, глагъл и. Подобенъ: Възбрани:

Иакъ благочестил проповѣдителъ, и нечестил ѡблъчилиелъ, егозданиил стопни церкви и забрала, стѣтелемъ ѿбрализъ и надписанъе, егонашниа ѡтци иошдешеса въхвални: съвѣтъ ищениаго, арсениа егомодулаго и мадима чуднаго. ии во свѣтъльници пресвѣтли, незаходима въедше свѣтъ егоначальници, всѣ проповѣтните зовъщиа, іерарси преславни: радионцие пречудил, всѣа сърбии великое оукрашеное.

### Ікона:

Тронци сватъю почитимъ, во стѣтелехъ великое оукрашеное, иакъ ти свѣтъла церкви иже, добротелми илъющиа, и проповѣшища лиди иводъ зарею егознанъил, и извинченъил ересеи и з корене [?]\*<sup>11</sup> и згонлиющиа, и плоды благочестил наслаждлиющиа. времениими вѣчил стажавшимъ, принесемъ хвалъ іерархъмъ христъвымъ ии: радионцие прѣгнада, жибоначальниа тѣци велии любезнѣйшал жилища ѿ младенства бывшал. радионцие проповѣдници, єдиногъщиа тѣци непрекорима поборници. радионцие досгославна, тѣци упостасми, вѣтвомъ же нераздѣльниа єдиници, велегласни проповѣдници: радионцие прѣбъи изъ похвало, съвѣтъ равноаггльне: радионцие постникавъ начертанъе арсение: радионцие монахъвъ доброто мадима ибое процветене. радионцие пречувала, на дѣмшии побѣдъ възмѣшила, постомъ и мѣтвами. радионцие егоносила,

<sup>10\*</sup> У изворном тексту и овде стоји Ирмос: Не послажиша твѣри егомодул: То једеноставно не може бити, јер је то Ирмос следеће песме (где опет стоји), па ово приписујемо грешки при штампању или електронском очитавању текста. (Примедба приређивача)

<sup>11\*</sup> ?.

къ егъ во мнозѣмъ дерзновеніи со архіерейскими лікы предстѣвша. радиа бѣголѣпіе егодарованное христолюбивыя пасты. радиа троицѣ пречудна, всеа сербіи великое оукрашеніе.

### Пѣснь 3. Ірмосъ:

Отроцы єврѣйстїи въ пеци, попрѣша пламенъ дерзновенію, и на рѹсѣ ѿгнь преложиша, вопиющи: бѣгословеніз єси гдї, еже во вѣки.

Иисуси твоемъ, чѣмъ дѣо мати, пачинѣ, нѣзлѣ, на ѿкалинѣ душѣ мою вѣ, и спаси мѧ на тѣ надѣющаго раба твоего, въ днень испытаний.

Ржѣтво твоѣ бе землеменное, и дѣствѣ небрежденное, предиаписа дреѣле кѹпинѣ непалъни горлыша, нынѣ же вецие сбытие видѣши дѣо вѣ, дивлышеся вопиѣмъ: бѣгословеніз єси гдї, еже во вѣки.

Согрешеніе моѣ азъ вѣмъ, таکѡ мѧ претлагоша, и несть спасенія надѣжда мнѣ, но тиѣ мѣлкиа ега рождшай, дѣо мати, тѣ мѧ спаси ѿчалинаго раба твоего, да зовемъ ти: бѣгословенна єси ега плотию рождши.

### Инз. Ірмосъ:

Отроцы бѣгочестїю говоипитанни, злочестїваго велѣнія небрѣгше, ѿгненнааго прещенія и ѿбоѣши, но посреди пламене игоѣши поѧхъ: ѡцѣвъ еже бѣгословеніз єси.

Жезломъ оученія бѣгочестїваго, волки входлыша иидаѣ во ѿградѣ христова стада, ѿгонище премѣдрин пастыри, и нынѣ бе землѣши агарины, молитвенною палицею ѿженіище илашениїиши, ѿ егодинныя вѣмъ христонисши пасты, савво, арсеніе и маѣме. ибо вѣлие дерзновеніе ииате ко вѣци христѣ, ємѣже поется: ѡцѣвъ еже бѣгословеніз єси.

Глаголи премѣдрости почерпши илашениїиши, ѿ источника присноподательнаго жибогтия воды мѣдрости, юже ѿ иисти иилюбите стигеліе гдїи, иашеніиа єреси по топище, жаждыша бѣгочестїемъ напоище. тѣмъ радиоющеся вопиѣмъ: ѡцѣвъ еже бѣгословеніз єси.

Православія ревностїю дыхающи егодохновеніи пастыри, стольчи склони єретическія разориша, и въ нѣмъ гнѣздящагося врага ѿблажиша. тѣмъ же спасеніи ѿ прелести людіи поѧхъ: ѡцѣвъ еже бѣгословеніз єси.

### Богооднченіз:

**Сіңің өткесіз нашылғың өсөл тәрбия прасвятітелең һәм оғынітелең: сабакы, әрсәнә һәм мадіма.**

**Р**адықса үергөже өсөсвітгелік нәнаго црквя, радықса нешвыменнагаш ногиңшалда хұрга дәо. радықса мән өседержітелең һенескесомдайна. радықса өселеңіл похвало һәм радости ҳодатанце, радықса өсемиз молаңымыз ти әл мілости подателнице һәмніе зовдышымыз: өткесіз бікеге білгословенің әсін.

### **Глас 5. Ірмос:**

**В**з пеңін әвраамстін Ӧтроцы персідстій, любобій әлгочестіл паче, нежели пламенемиз әпталдемі өзыбақұ: білгословенің әсін ве ҳрамғы славы твоел гән.

**С**окращишше чөлөстін ҳитроплетеннағо өрага, победонашыл вәзімшес әдебиетіл. Әгән өзиңчайтуғ ғлавы үаша өзиңәмиз өзмезділ, паства же еголюбінал из өсөліемиз поетіз өзыбақы: препіктый өткесіз гән һәм егз білгословенің әсін.

**О**ргани дұхта пікесиң өзгләсінде кө өгисобій өзшамлапи, өзграсаюши 3рәккә 3даніл өмертоноңсыз прелесті, преңжественнал дұхта дәйествітелеңнал благодать, үаңа өзбек өзлатітелең премдри, зовдышымыз: препіктый өткесіз гән һәм егз білгословенің әсін.

**П**тиное днесь үаше совершайще торжество, православний же іерархи соедините ѿ өзлекіл напарти һәм ефды, іако да спасениїн әдебиетес өспөемиз: препіктый өткесіз гән һәм егз білгословенің әсін.

### **Егородиначен:**

**В**севірәл ысіло әдебиетес әдеби, білгословеніе өзвератиңшалда прещднене чөлөвекескомы әдеби, һәм ән шеңдер 3ашала 3аключенныи қыла, өзінімиз былда әсін помощинца өсегдә, һәм нынға зовдышымыз: препіктый өткесіз гән һәм егз білгословенің әсін.

### **Катават:**

**Н**е послужиша тважи өгомдри паче өздәвшагаш, но Ӧгненное прещение мажески поправше, әдебиетес ысіло әдеби: препіктый өткесіз гән һәм егз, благословенің әсін.

### **Пікесиң 5. Ірмос:**

**Р**ыңғыз распрастераң даңылаз, львов ве зіланіл ве өбін 3атчә: Ӧгненное же сіл өзгасиша добродійтелең прещодасибес, әлгочестіл 3ачітелең Ӧтроцы, өзыбақы: білгословните өзлі дәбла гәнла гәл.

**На** горең өзлатітей прещодасибес, һәм өзін Ӧгненное прещоды мажесеови тәйн 3авльшагаш, гәл ысілте, һәм прещодасибес во өзл өзеки.

На въсугдѣ бе зіграсгілъ възведи мѧ, съ мѹни слова и дѣо, лежащаго во глаголиѣ  
страги акалннаго, таکѡ да присноблаженныя славы прнчестникъ таблюса, зовѹ: гдѣ пойтѣ,  
и преозногните во вѣлѣкн.

Глаголиѧ щаканїа мене поглохн пречестна, и душа моа греетъ ада ѿщутн содрогниса,  
тебѣ душамъ спаситела рождшени. Бѣ дѣо молиса, ѿсегѡ ма извѣбви зовѹша: гдѣ пойтѣ  
и преозногните во вѣлѣкн.

Пламень любыя и смертоносныя сладостна страги, росою благодати твоѧ погаси  
бѣороднителынице, да постыднися врагъ мои тобою побѣждени бѣомати, да лики ѿз  
възбелнчн тѧ спасаю вспѣгна, и воспою изъ веселемъ: гдѣ пойтѣ, и преозногните во вѣлѣкн.

### Инз. Імбес:

Чуда прескѣтвеннаго, росодательна извѣбрази пециа ѿбрази: не бѣ та же прѣлѣтъ палнитъ  
юныа, таکѡ ниже ѿгнь вѣжества дѣи, въ ниже виnde огнѣробъ. тѣмъ воспѣвайще воспоемъ:  
да благословитъ тварь вѣлѣкн, и преозногните во вѣлѣкн.

Константина чудо преозлїе слышающымъ єсть, какѡ бѣолюбіа ѿбрази сївла въсевлатый.  
вѣличества славъ и скіпетръ царствїа ии во чѣоже имѣ. вѣжественныя любви исполненіи и  
смиренїа ревннтель ѿдѡна постыгъ, въ нѣмъ жиѳующымъ бѣ похвали, и фрѣчествъ дадеса  
пастырю истиинен.

Ревнѧѧ огннтель твоемъ бѣомѣромъ сїве, тѣмже и по бѣженному огненіи єгѡ,  
священномоначальства прѣтъ огнѣрашѧ, арсение въсѣгтии христъ іерарше, бѣлъ єси свѣтило  
вѣлѣкн, гїлѧ лѹчами добродѣтели, и благочестїа проповѣданіемъ, чудодѣйственныи  
пастырю.

Аще и на послѣдокъ ты просилъ єси свѣтостїю ѿчи маѣме, но дародамнє ии чимже  
менише дрѣннхъ, ибо и лики іераршескомъ ѿ бѣа прнчтени єси въсехвальне, со первопастыри  
стѣмыи зриши славъ єдинороднаго ѿци, подъ лѣты вывша изволеніемъ, томъ мѣтъ  
принеси и рода.

### Бѣороднчен:

Прѣлестїю рѣи златвори прелестники дѣавахъ. прѣща извѣбви дрѣво злпрещеное  
вѣднвшаго, но перворождени ѿци аевначальныи сїз, иже вѣлѣкн, не терпѧ зреѧти  
гѣрдость лѹчаваго, прїимъ ѿбрази прелъщенаго, содѣйствомъ сватаго дѣи, ѿ ѿцѣнишѧ

**Сῆτύχъ Өтгэцүз нáшигч вceлè сéрбий просвéтигнителий н оѓиñгелей: сáкы, лрсéниа н маџима.**

вceлè твáрhi дебвнческия твоëл кроби б҃е, н сотре сáлд дéмшина, ёмдже вопоëмz: да  
блгословитъ твáрь вceл гðа, н преевозноситъ во вceл вéки.

### **Глáс д. Ірмóс:**

**О**троки блгочесгнвыя вz пеши, ржтвò бѓородничо спслò ёгть. тогда оѓеша ѿбраzдемоe,  
нынѣ же дѣйствиемоe, вceленингю вciю воздвижаетъ пѣти теѓе: гðа пойтe дѣла, н  
преевозноситъ ёгò во вceл вéки.

**¶** иностри возложшеса щю н влцѣ сбоемд, хртд, нсповѣдающе пресладкоe има ёгѡ  
нєвѣдмымz, н наѹчиюще вceл из вceлїемz вспѣти: гðа пойтe дѣла, н преевозноситъ ёгò  
во вceл вéки.

**Н**ынѣ сеѓтица сéрбii Өтгечество сѣтъх н блженииых слашеноначальникz,  
благочесгнвый же родз радостни праzднгетъ вाशа праzдиникz, лрхееренскaл красотo, сáкo,  
лрсéниe н маџиме, н хвáлица вопиетъ: гðа пойтe дѣла, н преевозноситъ ёгò во вceл вéки.

**Л**ики сѣтъх н блженииых, во сїнтелех великое оѓиращене, сáввd, лрсéниа н маџима,  
благочесгнемдрену всxвáлииz вéрни, си бо ны православными догматы оѓтврднша, н  
вспѣти наѹниша: гðа пойтe дѣла, н преевозноситъ ёгò во вceл вéки.

### **Бѓороднченъ:**

**Б**ые прїодебо чловѣкѡмz покрове, твою всемогущю ниzпослa рабомz твоимz, н  
сокршн лгѓаринскaл сїрѣллнїя, сбоодни поклажи смиренниyа ны, вонстиннг нстиннгю б҃г  
тл нсповѣдающыя, н смиренни тгd тбоемд вспѣвлюющыя: гðа пойтe дѣла, н преевозноситъ  
ёгò во вceл вéки.

### **[Катавáсia:**

**О**троки блгочесгнвыя вz пеши, ржтвò бѓородничо спслò ёгть: тогда оѓеша ѿбраzдемоe,  
нынѣ же дѣйствиемоe, вceленингю вciю воздвижаетъ пѣти теѓе: гðа пойтe дѣла, н  
преевозноситъ ёгò во вceл вéки.]<sup>12</sup>

### **Пѣси д. Ірмóс:**

**В**саки земнородныи да взыгрáетса дхомz просвѣщаemъ, да торжесгнуетъ же  
вевзплотниых оѓмáвz ёгествò, почнтающее слашено торжесгнв бѓоматере, н да вопиетъ:  
радгиса всеблженила б҃е, читај прїодебо.

<sup>12\*</sup> Ово скроз пропуштено у извornом тексту. (Примедба приређивача)

Промовленное на горѣ Законоподложникъ во Огнѣ и кѹпинѣ, рѣтвѣ прѣодѣы, въ наше вѣрниихъ спїи, пѣсми немољчымъ величаемъ.

[Тојже прѣкъ въ сїмъ тропарѣмъ.] [?]\*<sup>13</sup>

Бѣзъ гдѣ и мѣста на земли плотоносецъ, радиъ икона дѣо иенскѹсебрачнал, ѿ твоемъ бо кроуе здѣствова. Імже тлѣ потребна, и спїи мѣрѣ бысть, тлѣ вѣти пѣсми немољчымъ величаемъ.

Чистоты чистѣйши соѧдъ тлѣ єдинѹ ѡбрѣте иисъ на земли вѣти, и іакоже сїмъ вѣстъ въ тлѣ вселися, содѣла спасенію дѣлѹ рѣкъ твоихъ.

На иѣнѣ аггли тлѣ іакѡ мѣрѣ создателъ своею вспѣвлютъ, єже радиъ икона блгодаѣтилъ маріе. мы же на земли волѣмъ ти вѣти дѣо: блгословенъ плодъ чреца твоегѡ, имже спасенія мѣрѣ.

Гласъ а. Ірмосъ:

Таинство страниное вѣжъ и преславное: ибо, вертепъ: прѣтоль херувимскїй, дѣдъ: іасинъ, вмѣстнѣици, въ иихже возлеже невмѣстнмыи христосъ бѣзъ: єг҃оже вспѣвлюще величаемъ.

Благодать вестаго дѣла дѣиствоваше іакѡ органичесъ благопотребеніемъ, вѣтры во вѣсѣ властивнѣишии отцы. тѣмъ же оустриѣ дѣвичествѣ, звѣикомъ оударлююще, исподѣлаете гласъ, истиинное богословія оученіе.

Незадимаго болница пресвѣтлыя звѣзды, дастеся вѣнѣ сѣрѣи. и стигнителемъ краине зерцало, стадъ же пастыри бгоданини, ѿ иихъ же дѣшѹ полагающе, стигнителъ гдѣн, сївво, лрсение и мадиме.

Иакѡ стрѣлѹ исподѣлаете блгочестїл прѣпобѣдъ, и сеѧ силою везъ вѣсти сотворише зломѹдретвѹющиихъ. непреображеніи вонини иисъ христоби, преблженнама тѣбонице, тѣцы велики ог҃вадници.

Богоданченъ:

Палатъ вѣхъ цркъ, и прѣтоль огнезвраченъ, ви вѣрии вѣмы тлѣ иенскѹсебрачнал дѣо чтилъ. тѣмже тлѣ немољчымъ пѣсми, вспѣвлююще величаемъ.

Ірмосъ. [?]\*<sup>14</sup>

<sup>13\*</sup> Ни ово није баш најјасније. (Примедба приређивача)

<sup>14\*</sup> ?.

Срѣтѣхъ ѡтг҃ецихъ нашнхъ вселѣ сѣреїи просвѣтнїтеленій и оѹїнїтеленій: сѣкви, арсениа и мадима.

**Р**адомъ нераздѣмныи раздрѣбше и вѣпоѓитвовавши, вѣжественни сващенноначальници, и просвѣщеныи ѿѹѓити, хваленіе приносили вами просвѣщеныи дашибемъ на мъ, єдиномъ во тѣщѣ бѣгъ нашибемъ.

**С**вѣтоносию памѧть бѣносилихъ іерарховъ, сошедшесѧ всѣ сѣрескала племенѧ, торжественни празднѣмъ, яко нашнхъ апостоловъ вѣши даинныихъ: сѣвѣдѣ сващеннааго, арсениа чуднаго, и мадима мѣдраго.

**С**ѣрескала пресвѣтлала сефѣздо, ѿѹѓитища и оѹмъ и сердца людѣи сконахъ лѣчено бѣовѣдѣнія, трагдѣал бѣносили церквила кратото, іерарховъ похвало, наше радованіе, архїерѣи престиги.

### Тѣченіз:

**Ѣ**диногѹтила сіаю, везначальна тѣце, нераздѣльна вѣжитвомъ, раздѣлена же лица, вѣже ѿче и сїе и дшѣ, єдинициъ во тѣщѣ, и тѣциъ во єдиници, вѣрно тѣа исповѣдающыя спасаніе.

### Богоодиценіз:

**Р**адомъ ширила неизъ дѣо, вмѣшила егъ во оѹгробѣ твоеніи. радомъ исконно несварема, ржитвомъ неугашено сохранила дѣвство, радомъ мѣти ємманѣла вѣе.

### Катаваїа:

**[**Всакъ земнородныи да взыграетса дѣхомъ просвѣщаемъ, да торжествуетъ же везплѣтныихъ оѹмѡвъ єстествѣ, почнагоющи ишениое торжествѣ бѣомѣре, и да вопиетъ: радомъ всеблаженна вѣе, чиста приснодѣо.]<sup>\*15</sup>

### Свѣтнленіз. Подобеніз: Тиѳерїадско море:

**Т**ѣнаа днѣсъ дѣа традѣа, сващенныи іерархи прѣснми почтимъ, сїи благочестїа поборнинци и проповѣднинци, єресь прогнаша, православїе наладиша.

### Слѣва:

**Н**евзлодимыя сефѣзды мѣленныи твѣрди, бѣносили ѡтци сошедшесѧ вохвалимъ, сїи сѣрескии роде крестоносили, скољ оѹїнїтели и просвѣтнїтели, сѣвѣдѣ, арсениа и мадима, яко ѡрѣжиники гдни.

### И наинѣ, богоодиценіз:

<sup>15\*</sup> И ово је пропуштено у извornом тексту. (Примедба приређивача)

**Призри всепрѣтваля єїе, на людни ѿзлобленныя, и помоць твою подаждь дѣю, ибо мы не мѹшинаи сѹщие, та молимъ вѣчце міра.**

**На Хвалынгѣ, ст҃ихїи на 5, гласъ 6, самогласенї. Творенїе апостольскаго:**

**Радысѧ сѹтѣлѣніи твоици бѣжѣтвеннаѧ, дахъ бѣжѣтвеннаꙗ бѣгодохновеннаѧ Органы, глашайющи путь спасенїѧ бѣгодарованиномъ суградѣ людемъ иконы. бѣзовданнаѧ сѹтолпѣ бѣгочестїѧ, волиеннаѧ тишиннъ церкви смѣщайющыѧ, сѹщинаѧ творачи. твореющи не воковании мечи, посѣкающи злословїѧ тѣрнїѧ, и конечину єресь искореняющи. іерарси всесѣтїи: сѣбѣ оѣче нашъ, арсение и мадиме: тѣцѣ тѣкѡ предстоити съ ликомъ сѹтѣтель, той молитвасѧ премудрии, мѣръ міръ даровати, и церквамъ единомыслїе, отечествѣ же ивобожденїе, и душамъ нашымъ вѣлию мѣлости.**

**Радысѧ сѹтѣлѣніи твоици бѣжѣтвеннаѧ, сѹтѣлѣмъ велѣтѣпнаѧ крестото, иже бѣ ѿюности возвлыбельшаѧ, и ѿ негѡ множле возвлыбена бывшаѧ. и чѣнѣлѣ сѹдлнца всесѣтаго дахъ, добродѣтелми содѣлаетесѧ слащеникѣйшии, и первосѹтѣлии истинѣкѣйшии всеніи сѣреи, иже бѣгочестїѧ водами ѿзлобленыи, и єретїкѡвъ сонми погрѣзнисты, во преподобїи и прѣдѣи оѹпаше паствѣ сюю. возвѣдисте идѣже аплишвъ ликостодѣнїѧ, съ нѣмнже ликовствѹюще, архїерѣи всенѣгнини, христѧ молитве, и изполнити оѹмиренїе міръ сиенъ, и церквамъ единоглаго, рода же на враги побѣдѣ, и душамъ нашымъ вѣлию мѣлости.**

**Радысѧ сѹтѣлѣніи твоици бѣжѣтвеннаѧ, крѣпчайшаѧ злѣбала церкви бѣжїѧ, иерѹшинаѧ сѹѣно праѣславїѧ, твѣрди хранытелеи є҃нльскнхъ велѣнїи, и исполнители тспѣвѣншии, бѣопниниыа икрижалы, и злаки илюции злаконъ нѣбыѧ бѣгодати новопросвѣщенномъ сюемъ рода: є҃мѹже оѹнѣтлии є҃стѣ и просвѣтнѣлии, отцы бѣгоноси. тѣмже проповѣднцы покланїѧ, сѣтѣтозарное солици, велікое сѣреское оѹкрашенїе, сѹтѣлии христѣвн: сѣбѣ, арсение и мадиме, христѣ тѣкѡ предстоити съ всѣми слаѹтими, христѧ молитве со прещевлащенїѣи архїерѣи, подати міръ мѣръ, церкви единомысленїе, отечествѣ извѣвленїе, и душамъ нашымъ вѣлию мѣлости.**

**Ины ст҃ихїи, гласъ и:**

**Что та нарецемъ пречуднаѧ твоици; сѣтѣтозарное солици, тѣкѡ сѣрескїѧ роды бѣгочестїѧ лѹчено просвѣтнлии є҃стѣ. твореющиа и огненѡныа истрѣлы, систрѣлллюциа во мракѣ пагубныѧ є҃рени. пребывающициа сердца, душбныѧ вождѣ, ѿ пеѹалии въ рѣдости вводящиа душы вѣрныѧ. многа вѣща нмена, и вѣльша дарованиѧ, сѹтѣлие славнїи, молитве сѹтѣса душамъ нашымъ.**

С्त्रíхъ Ѹг҃ецъ нашнхъ веѧ србїи просвѣтнтеленій и оѹчиителей: сїкви, арсéнїа и маѹима.

Что та имендемъ тробицие пречитнаѧ; оѹмноє стањие да, просвѣщанїи оѹмъ даѹшъ и срдце людемъ своимъ. кратириз въ нёмъ же пнбо, иже пасище пасище сюю нападаете. раӡдимъ православїа, традиција церкве, традиција блгочестита и струхъ Ѹг҃ецъ преданїа. оѹгда премудрости, оѹченїе богословїа и звѣстившися ясно. незадодимоє наше србтнло, сїкво арсéнїе и маѹиме, мнѡгла вѣща именованија, но вѣльша даѹванија, молите спасиша даѹшамъ нашымъ.

Что та наречемъ тробициеprechвальнаѧ; цѣвицѹ, возглашанїи блгодаѹти вѣснѣ. не бошественници, таکо на землю аггельски пожиша. богообраний ежтвенныи полкъ, вѣл противлѧющыся истиинѣ оѹмертвивши. богоносиѹ тробици, єдиногѹщиѹ и нераздѣльниѹ во єдиници традиција, бга нашего блгословившися вѣрою нашъ. мнѡгла вѣща имена, но вѣльша даѹванија, молите спасиша даѹшамъ нашымъ.

**Слака, гласъ 5, самогласенъ. Аптична монахъ:**

Во стихелехъ великое оѹкашеније, и церкве просвѣтлыя севѣзды, веѧ србїи просвѣтнителеній и оѹчиителей, Ѹг҃ецъ похвали и вѣрнихъ оѹдобренїе, богоносныя Ѹтци, слашениныя архиастыри, вѣрою с христоменити! ви сошедшесла, богопохвалимъ зовѹщие: радициа ежтвенныи полче, даомъ итумъ вводимыи, поразиши вѣл вонющыя на церковь гдни. радициа богообраний личе славтии, таинственному зарю просвѣщенїи, иже пращуко бгодухновенныхъ словесъ оѹмертвивый гордагш. радициа бгоизбранила тробици, ѿ оѹгробы аслашеннала бгѹ, но с богоблженнїи Ѹтци: сїкво бгомудре, арсенїе пречудне и маѹиме пречвальне! съ невещественными ликами невещественномѹ претболъ таکо предигносте, прилѣжниѹ мѣтвѹ сотвориће ѡ роди сбоимъ, ємѹже и зблѣвнися и га везбожнихъ аграви, и спасиша даѹшамъ нашымъ.

**И наинѣ, богородиченъ:**

Животъ и неугашенїе и миръ спаси, во оѹгробѣ твоемъ ногила єси и бѣ, ада ма дрећићишиаго, христъ бга нашего, єдина блгословеннала.

**Славословїе великое, гласъ 6 [?].<sup>16</sup> И ѿпѹтъ.**

**На литургии:**

**Блаженны, пѣсни г-ла и 5-ла на и.**

<sup>16\*</sup> Ако није штампарска грешка, није најјасније зашто да се Велико славословље пева на 1. глас, кад се обично пева на глас **И наинѣ**, богородич(а)на Хвалитних стихира. (Примедба приређивача)

**Прокименъ, апостол, глагол дъ:**

**Славещици твои ѿблекъти се прѣдъ, и прѣни твои возрадъюти.**

**Стихъ: Небеса постъдлюти славъ ежий, [творение же рѣкъ егъ возвѣшиетъ творъ.]**

**Апостолъко ефеси, засяло тѣ.**

**Апостолъ, глагол си.**

**[Стихъ:] Честна предъ гдемъ смѣртъ прѣниихъ егъ.**

**Благие ѿ младенъ, засяло си.**

**Принципъ:**

**Радънитетъ прѣвѣденіи ѿ гѣнъ, прѣвымъ подобаетъ похвалъ.**